



## DODATEK Č. 1

ke smlouvě o pachtu části obchodního závodu ze dne 13. 8. 2015 (dále jen jako „**Dodatek**“) uzavřený níže uvedeného dne, měsíce a roku podle ustanovení § 1901 ve spojení s § 1746 odst. 2 a násl. Zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „**OZ**“), mezi následujícími smluvními stranami:

- 1) **Západočeské komunální služby a. s.**, IČO: 25217348, se sídlem Plzeň, Koterovská 522, PSČ: 326 000, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl B, vložka 679, zastoupená předsedou představenstva Michalem Plíškem a členem představenstva Ing. Rudolfem Pileckým

(dále jen jako „**Propachtovatel**“);

a

- 2) **Čistá Plzeň, s. r. o.**, IČO: 280406153, se sídlem Plzeň – Doudlevice, Edvarda Beneše 430/23, PSČ: 301 00, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl C, vložka 22669, zastoupená jednatelem Otakarem Horákem

(dále jenom jako „**Pachtýř**“ anebo „**Čistá Plzeň**“);

(Propachtovatel a Pachtýř jednotlivě dále též jen jako „**Smluvní strana**“ a společně jen jako „**Smluvní strany**“);

a to takto:

### Preambule

Vzhledem k tomu, že:

- a) smluvní strany uzavřely dne 13. 8. 2015 Smlouvu o pachtu části obchodního závodu (dále jen „**Smlouva**“); a současně
- b) na základě Smlouvy Propachtovatel propachtoval Obchodní závod Pachtýři, přičemž Pachtýř řádně nabyl právo k Obchodnímu závodu, čímž došlo k řádnému splnění povinnosti Propachtovatele dle odst. 3.11 Smlouvy a předání Obchodního závodu a jeho inventáře ve smyslu odst. 1. 1. 12 Smlouvy Pachtýři; a současně
- c) v průběhu trvání smlouvy došlo v důsledku provozních potřeb Pachtýře ke vzniku požadavku na výměnu tří Vozů tvořících Inventář ve smyslu odst. 1. 1. 12 písm. a) Smlouvy ve spojení s přílohou č. 3 Smlouvy za jiná svozová vozidla;

dohodly se Smluvní strany na následujícím znění dodatku.

## 1. Předmět dodatku

1.1. Předmětem tohoto Dodatku je výměna tří z Vozů, které jsou součástí Inventáře, za jiná svozová Vozidla obdobných vlastností a parametrů tak, aby byla plně zachována Obchodní činnost a Inventář Obchodního závodu, a to tak, že Vozy uvedené v příloze č. 3 Smlouvy jako:

### a) Vozy dle následující specifikace

P. č.	RZ	Název a typ vozidla	Rok výroby	Činnost
5.	5P1 4312	Mercedes Actros 2532 L 6x2, Linearpress	2011	svoz odpadu
6.	4P7 8117	Mercedes Actros 2532 L 6x2, Linearpress	2010	svoz odpadu
7.	4P4 5799	Mercedes Actros 2532 L 6x2, Linearpress	2010	svoz odpadu

### b) Technická dokumentace, Plány údržby a příslušenství k Vozům

P. č.	RZ	Malý TP	Zelená karta	Servisní knížka	Návod k obsluze	Klíče či jejich sada
5.	5P1 4312	UAI 910757	ANO	ANO	ANO	2 ks
6.	4P7 8117	UAH 634744	ANO	ANO	ANO	2 ks
7.	4P4 5799	UAH 567937	ANO	ANO	ANO	2 ks

se ve Smlouvě a jejích přílohách nahrazuje

### a) Vozy dle následující specifikace

P. č.	RZ	Název a typ vozidla	Rok výroby	Činnost
5.	6P6 0523	Mercedes Arocs 1835 L, Rotopress 516	2015	svoz odpadu
6.	6P5 1290	Mercedes Arocs 2535 L, Linearpress Zoeller Medium XL-S	2015	svoz odpadu
7.	6P6 0955	Mercedes Eonic 2635 L ENA, Linearpress Zoeller Medium XLS	2015	svoz odpadu

### b) Technická dokumentace, Plány údržby a příslušenství k Vozům

P. č.	RZ	Malý TP	Zelená karta	Servisní knížka	Návod k obsluze	Klíče či jejich sada
5.	6P6 0523	UAP 351744	ANO	ANO	ANO	2 ks
6.	6P5 1290	UAN 818145	ANO	ANO	ANO	2 ks
7.	6P6 0955	UAP 362691	ANO	ANO	ANO	2 ks

1.2. Na základě tohoto dodatku se Propachtovatel zavazuje předat pachtýři k užívání vozy Mercedes-Benz Arocs 1835 L Rotopress 516 (6P6 0523), Mercedes-Benz Arocs 2535 L LinearPress Zoeller Medium XL-S (65P 1290) a Mercedes-Benz Eonic 2635 L LinearPress

Medium XLS (6P6 0955) a Pachtýř se zavazuje je přijmout. Pachtýř se zavazuje předat propachtovateli zpět vozy Mercedes Actros 2532 L 6x2, Linearpress 20 (5P14312), Mercedes Actros 2532 L 6x2, Linearpress 19 (4P4 5799) a Mercedes Actros 2532 L 6x2, Linearpress 19 (4P7 8117) a propachtovatel se zavazuje je přijmout.

1.3. Smluvní strany se dohodly, že k předání a převzetí vozů dojde dne 12. 5. 2016 v sídle Pachtýře na adrese Plzeň – Doudlevec, Edvarda Beneše 430/23, PSČ: 301 00.

1.3.1. Propachtovatel se zavazuje předat Pachtýři spolu s vozy odpovídající dokumentaci, Plány údržby a příslušenství:

1.3.2. Pachtýř se zavazuje vrátit propachtovateli spolu s vozy odpovídající dokumentaci, Plány údržby a příslušenství.

1.4. Dnem předání a převzetí Vozů Mercedes-Benz Arocs 1835 L Rotopress 516 (6P6 0523), Mercedes-Benz Arocs 2535 L LinearPress Zoeller XL-S (65P 1290) a Mercedes-Benz Econic 2635 L ENA LinearPress Zoeller XLS (6P6 0955) se tyto Vozy stávají součástí Inventáře Obchodního závodu. Vozy Mercedes Actros 2532 L 6x2, Linearpress (5P14312), Mercedes Actros 2532 L 6x2, Linearpress (4P4 5799) a Mercedes Actros 2532 L 6x2, Linearpress (4P7 8117) přestávají být součástí inventáře Obchodního závodu, přičemž Smluvní strany výslovně potvrzují, že obchodní závod po dni podpisu tohoto dodatku bude plně umožňovat Obchodní činnost v rozsahu a za podmínek, jako přede dnem podpisu tohoto Dodatku.

## **2. Závěrečná ustanovení**

2.1. Výrazy s velkým počátečním písmenem uvedené v tomto dodatku mají následující význam, jaký je jim přiřazen ve smlouvě, není-li v tomto Dodatku uvedeno jinak. Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají nezměněna.

2.2. Tento dodatek se řídí právním řádem České republiky, zejména OZ. Ustanovení OZ budou užita přednostně před obchodními zvyklostmi.

2.3. Tento Dodatek se vyhotovuje v pěti (5) stejnopisech, z nichž každý má povahu originálu. Propachtovatel obdrží dva (2) stejnopisy a Pachtýř obdrží 3 stejnopisy podepsaného Dodatku.

2.4. Každá ze Smluvních stran prohlašuje, že si tento Dodatek řádně přečetla, jeho obsahu plně porozuměla, že Dodatek je projevem její pravé a svobodné vůle a na důkaz svého souhlasu s obsahem Dodatku připojuje sama či její oprávněný zástupce níže svůj vlastnoruční podpis.

V Plzni dne

**Západočeské komunální služby a.s.**

Podpis \_\_\_\_\_

Jméno: Michal Plíšek

Funkce: předseda představenstva

Podpis \_\_\_\_\_

Jméno: Ing. Rudolf Pilecký

Funkce: člen představenstva

**Západočeské komunální služby**

Marius Pedersen Group 

Západočeské komunální služby a.s. -1-

Koterovská 522, 326 00 Plzeň

IČ: 25217348, DIČ: CZ25217348

tel.: 377 983 588-9, fax: 377 983 590

V Plzni dne

**Čistá Plzeň s.r.o.**



**Čistá Plzeň, s.r.o.**

Edvarda Beneše 430/23  
301 00, Plzeň

+420377160902

IČ 28046153

info@clisteplzen.cz

Podpis \_\_\_\_\_

Jméno: Otakar Horák

Funkce: jednatel